

*gladak*

Politulus, etwas Zierlich. nikúliku snáshen  
lejp, gladàk, palíran.

HIPOLIT: Dict. I, 480

*gladak*

Laevis, glatt. gládek, polfèzh, gladàk,  
gladkóten.

*gladək*

Lenis, lind, sanft zugreifen vnd anrühren,  
lieblich, milt. mehàk, krotàk, lubefnìv,  
priéten gládek, ali gladàk, sladàk, vsmílen,  
dobrútliv.

*gladek*

Schlipferig. polsézsh, derfészsh, gladek, nevá-  
ren. lubricus.

*gladek*

Tritus, Zerrieben, Zerstoßen. gebahnt. gemein,  
bekant. ríban, f ríban, fmenzàn stólzhen.  
fnúzan, gládek, vglájen, gmajn, fnan, véjdezsh.

HIPOLIT: Dict. I , 684

gladok

Glat, slijferig. gladok, polírk. lub-  
ricus.

HIPOLIT: Dict. II, 78

gladek

Glatt, nicht rauch. gládek. laevis: tactu  
non asper.

HIPOLIT: Dict. II, 78

*gladek*

Häl, glatt. polsák, polséh, gládek. lubricus.



gládek

Breit, flach. plošnáť, ráven, gládek.  
planus, aequus.

*gladek*

Seehund. morski volk, ali pès, je velik kokèr  
enu telle, ima zhèrne inu gladke dlake. phoca.

glader

Håle verb. glädte besjide. blanda  
verba; illecebrae verborum.

HIPOLIT: Dict. II, 84

*gladke*

Carpio, lucius; Alj sunt glabri: ut: angvilla,  
Mustela. der karpff, der hecht; Andere <sup>e</sup>sind  
glatt: Als: der Aal, Alruppe oder Ruten. karf,  
szhuka; Druge so gladke, ali opólsne: kakòr:  
aala, ali mènck.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 12

gladek

Glatte wort. gládke, sládke, hineúode  
beséjde. blanditias, blanda verba.

HIPOLIT: Dict. II, 78

gladek

GlatHobel. gládki íbel. Runcina.

HIPOLIT: Dict. II, 78

gladek

Schlichthobel. gladeki ubel. Puncina  
mollier, subtilior,

HIPOLIT: Dict. II, 166

*gladek*

Umbilicus,  
umbilici. runde steinlein. ti okrógli gládki  
kámenzi.

HIPOLIT: Dict. I

, 720



gladek

Schlüpferig machen. gladku, polsírke na-  
právisi, opolsiti, ogláditi, olíkati.  
lubricare.

HIPOLIT: Dict. II, 166

*gladek*

Häl machen. polsézhe, polskú ali gládku sturíti. lubricare.

gladek

Delicinus,  
from relicina. goatle stierne due haare.  
gládku xhélu pres lafsý.

HIPOLIT: Dict. I, 558

glader

[Manus Dignoscit] Calidum, et Frigidum; Humidum, et  
ficcum; Durum, et molle; Laeve, et asperum; grave,  
et Leve: [die Hand Vnterscheidet] warmes, Vnd kal-  
tes; feuchtes, Vnd Trucknes; hartes, Vnd weiches;  
Glattes, Vnd Rauhes; schweres, Vnd leichtes: [Ta Ro-  
ka reslozhi] toplu ali gorkú, inu mårslu; mokrú,  
inu suhú; terdú, inu mehku; gládku, inu oftrú; tesh-  
ku, inu lahku:

*zgladek*

Abschleiffen. odbrúfsiti, pogláditi, gládku  
napráviti. Cote depolire vel laevigare, abftergere.

HIPOLIT: Dict. II, 4

*igladek*

Glätten, glatt machen. gláðiti, glíhati, gláðku  
ali rávnu délati. laevigare, aequare, polire.

*gladek*

Beschaben, glatt machen. ostérgati, ogládití,  
gládku napráviti. S. polio, expolio, laevigo.

HIPOLIT: Dict. II,

25

*gladek*

Böglenn.is sheléjsom péjglati, gláðiti,  
gládku naprávlati. ferro Candente laevigare,  
Complanare.

HIPOLIT: Dict. II, 32



*gladek*

Pallieren, glätten. gláditi, palírati, lykati,  
gládku inu svitlú napraviti. polire.

gladek

mit schönen worten das maul aufsperrn. s'léj-  
pimi inu gládkimi befséjdami vúiste odpréjti, odop'  
odopérati. phaleratis verbis dicere.

*gladek*

Lubricus, hál, schlüpferig, glatt. polfèzh  
derfsèzh, gládek, opól'sen.

*gladek*

Lenis, lind, sanft zugreifen vnd anrühren,  
lieblich, milt. mehàk, krotàk, lubefnìv,  
priéten gládek, ali gladàk, sladàk, vsmílen,  
dobrútliv.

gladek

Smilax,

Smilax lenis. glatte Zaunwinde. ta  
gladki slak, se okúli plotov  
vplejta, koker srabotina: enu textovje  
koker srabotina, tudi tifsovu drivu,  
tifsovina.

HIPOLIT: Dict. I, 610

ii

*glader*

Sublinitus, sublinitum est os Custodi. er ist  
mit glatten Worten betrogen worden. on je  
s'gládkimi befséjdami ogolufàn. Item ein wenig  
bestrichen. énu málu pomáfan, podmáfan.

HIPOLIT: Dict. I , 633

*glades*

Splendido, Polieren, weis machen. polirati,  
polikati, pogléditi, gládku inu bójlu napráviti.

*gláidek*

Lubrico, hál, vnd glatt machen. . polsézhe inu  
gládku sturíti. polséjti, spopolfníti na lédu  
fdersníti, spodérsniti, se na lédu dérfati.

HIPOLIT: Dict. I , 349



*gladek*

Depolio, ausbreiten, gletten, auspuzen,  
ausfegen, fértiguvati, isdélati, isgotóviti,  
ispúszati, ispolíratí, isgládití, gladku  
napráviti.

*gladek*

Delaevo, gletten, glatt machen. gláđiti,  
lykati, polykati, gladku napráviti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis)

*gladek*

Glaber, kaal, glatt, ohne haar, glaz. pli-  
shiv, pléjshast, lafsagòl, golaglàv, pres lafsý  
plishíviz, gládek, gol.

*gladek*

Impilia, filzwerk, glatte teppiche. klobuzhina,  
gládki nekosmáti téjbihi.

gladek

Abeno, gletten, ebuen. gláiditi, líkati, gladku  
délati, ravnáti, glyhati.

gladek

Alabastrites, Alabaster oder glatter Marmorstein.  
Alabáster bejl marmor, ali gladki marmor.

gladek

Regulus, eben, flach, glatt, billig, recht, raven ali  
rován, ploshast, gladen, spodoben, prav,  
pravisten.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 20

*gladek*

Phoca, ein see- oder meerwolf. en jeférski,  
ali mórski vouk: je vélik kóker enu télle s'  
zhérnimi inu gládkimi dlákami.

HIPOLIT: Dict. I, 470



*gladek*

Phaleratus,

phalerata verba. Prächtig, glatte wort. ohólne,  
vifsóke inu gládke befséjde.

HIPOLIT: Dict. I , 469

*gladek*

Pumico, reiben, glatt machen. ríbatí, palírati,  
gláditi, gládku naprávlati.

*gladek*

Citrullus seu Anguria. Citrullen oder Angurien. Angúria, gládka kokèr búzha sládka inu sdráva v'vrozhíni.

HIPOLIT, Dict.:

Index alphabeticus

arborum etc., 6

gladek

Palpam, schmeihlung. palpum obtrudere alicui:  
palpo aliquem percutere. einen mit glatten worten  
betriegen. éniga is gláðkími befséidami na  
led spelláti, ogslufáti, þregvantáti, ob-  
naráti.

HIPOLIT: Dict. I, 424

*gladek*

Laevigabilis, das sich gletten last. kar se  
pustý gládku sturíti, ogládití, vlýkati, spa-  
líratí.

*gladek*

Oblenio, glattmachen, versünnen? pogláditi,  
gládku sturíti, poglíhati, správiti, spijáfniti.

gladek

Laevigo, glatt machen. gládke napráviti,  
gláditi, pohúblati, palírati, rávnu  
délati, polýrati.

HIPOLIT: Dict. I , 333

gladek

Laevig, glatt. gladek, polfèrk, gladek,  
gladröter.

HIPOLIT: Dict. I, 333



gladek

Iretio,

Iretire aliquem illecebris. cinem mot  
glatten worten reizen. éniga is  
gládkimi bepejdami vábiti, drá-  
stiti, ali v' mrejho perpraviti.

HIPOLIT: Dict. I, 325

gladek

Stanula, glatthobel. gládki húbel,  
ali' óbel.

HIPOLIT: Dict. I, 476

*gladek*

Laevigo,  
parietes tectorio laevigare. die wänden tün-  
chen glatt machen. to stéjno otáblati, gládko  
napráviti, pofrájhati, ogládití.

*gladek*

Polio, glätten, polieren, ausfegen. gláđiti,  
gláđku déllati, palírati, islíkati, políkati,  
isdéllati, isríbati.

*gladek*

Erugo, die runzlen vertreiben. te garbe  
pregnáti. Erugare cutem. die haut glatt  
machen. koſho gladko ſturíti, popéglati, po-  
liſhpati, pogláditi.

*gladek*

Expolio, ausfegen, poliren. vgláđiti, ispú-  
zati, gláđku napráviti ispalírati, políkati,  
svitlá sturíti, vzhístiti.

gladek

Explano, ebnen, glatt machen. erklären.  
porovnáti, gládku sturíti, reslágati. refloshíti.

*gladek*

Erugo, die runzeln vertreiben. te gárbe, tu  
sgárblejne pregnáti, tu gárbastu gládku sturí-  
ti. Erugare cutem. die haut glatt machen.  
to kófho gládko napravíti, ogládití, popéjgla-  
ti, políshpati, te bradovíze fdréjti, odprávi-  
ti.



*gladek*

Enedis, ohne Knöpf. pres knofóu, pres voslóu,  
pres garzh: gladèk, negárzhaft.

gladko  
u

Cunctus, allsamen. vsi skupaj, vsi zhihernu,  
vsi gladku, vsi s'plasom: vus, vsa, vse.

*gladko*  
u

Pumico,

pumicare comas. die haar säubereren, glatt stree-  
len. te lafsè zhéditi, gládku zhefsáti, skampláti.

HIPOLIT: Dict. I

gladko  
u

Planula,  
planula deplanare aliquid. glatt hoblen.  
gládku pohiiblati.

HIPOLIT: Dict. I, 476

gladko  
u

Polite. Adv. Zierlich. snáshnu, lipù, gládku.

*gladenje*

Palpatio, das liebosen, schmeichlen. lubizh-  
kovájne, teplájne, gládejne, radovánie, perlifo-  
vámie. Item betastung, anrührung. típajne, po-  
típajne shlátajne.

*gladenje*

Mulcedo, ergeźlichkeit, sánfte, das streich-  
len. radovájne, perlifovájne: smúkajne, glá-  
dejne.

gladenje

Galpamentum, schmeichlung. im gládejne  
smudkájne, perlifovájne, smajklájne,  
perdukovanice.

HIPOLIT: Dict. I, 1124



gladenje

Erugatio, das glätten. gládenie, p<sub>4</sub>g<sub>7</sub>lanie.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 219

gladerije

Palierung, ausbuzung. palíranie, gládenie, ly-  
kanie, sziszhenie tígá oróshja. politura ferraria,  
armaturae politura, armorum politic.

gladenje

das Streichen der Fersen. gladenie, na-  
dovanie, potepľanie tih koynou. palpa-  
tio, пощупка.

HIPOLIT: Dict. II, 189